

EN INSTRUCTION MANUAL FOR WELDING MASK MOD. 420 and MOD. 421

WELDING MASK MOD 420 AND MOD 421 MAY ONLY BE USED FOR THE FOLLOWING WELDING APPLICATIONS: ELECTRODES, ARGONHELIUM, MIG/MAG, WIGTIG, PLASMA ARC WELDING AND CUTTING PROCESSES. IT IS NOT APPROPRIATE FOR LASER WELDING OR FOR ANY OTHER TYPE OF WELDING NOT DESCRIBED IN THE PREVIOUS SECTION

1 - GENERAL DESCRIPTION
Welding shields mod. 420 and mod. 421 have been designed in compliance with European Standard EN 175 and the health and safety requirements of Royal Decree 1407/1992. Body involved in the design phase: **CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione del prodotto Offici Scari (0530)** Zona industriale Villanova I - 32013 Longorane BL. Welding filters mod. 420 Variomatic Plus and 421 are designed in compliance with European Standard DIN EN 379-2003+A1:2009 and the health and safety requirements of Royal Decree 1407/1992.

Body involved in the design phase: **ECS GmbH - European Certification Service**, Hüttelstraße 50, 73430 Aalen, Germany.

Mask mod 420 and 421 is designed to protect the eyes and face of the worker from dangerous splatters and radiations during the normal welding process. It is formed by a foibody from dangerous polymeric plus a filtering eyepiece, this set offers protection against UV/IR emissions, the heat, the sparks and the spattering occurring during the welding process.

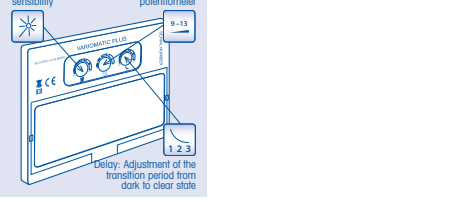
Filtering eyepiece

This is an automatic filter for welding which automatically changes from clear(4) to dark(9-13) when the arc commences, returning to clear once the welding finishes. It may be used for all the types of welding procedure from B to class 6 and is available in the following configurations:
- automatic, except for low and gas welding. It is particularly adapted for TIG welding. (theadjustment of the filter to the work conditions is performed manually, always offering optimum protection to the user. This adjustment is carried out by means of a control knob on the left side of the eyepiece.)

The wheel on the left corresponds to the sensitivity adjustment, this being recommended to be set to the minimum, rotating the wheel fully to the right.
The wheel in the centre adjusts the shade. (Shades go from clear shade (SHADE 4), this being the normal setting, to a dark shade (SHADE9-13). The dark shade can be adjusted manually during or while welding. In the following manner:

- Rotating to the right darkens the shade.
- Rotating to the left makes the shade clearer.
- When the eye is right above the transition period from dark to clear state, this increasing by rotating to the right.

The 421 filter eyepiece also has a test button (Filter operation) (TEST) with a lamp indicating if the battery is low (LOW BATTERY) and a replaceable battery (BATTERY).



battery is low (LOW BATTERY) and a replaceable battery (BATTERY). To replace the battery, turn the cover anticlockwise and remove it (See illustration).

The filtering eyepiece must not come into contact with spatter, fumes, welding, hot objects, corrosive liquids or any kind of bping that may render it useless.

2- SAFETY AND DESCRIPTION
It is advised not to use masks 420 and 421 for LASER or OXY-ACETYLENE welding. Never place the automatic filter in contact with hot surfaces. Never remove the filter cover of the mask. Do not modify the automatic filter or the mask, unless it is indicated to do so in this manual. DO NOT use spare parts not indicated in this manual. Any unauthorised modification may compromise the safety of the worker. Welding masks 420 and 421 is not designed to protect against sharp particie impacts. Welding masks 420 and 421 does not protect against explosions or corrosive materials. If the automatic filter is not working stop start working stop welding immediately and contact your dealer. Do not submerge the welding filter underwater or in any other liquid. Do not rub the automatic filter with humid parts or solvents Clean the automatic filter regularly. Use a clean and dry cloth. Replace the front and back protective filter covers regularly. The operating temperature of welding masks 420 and 421 ranges from -5 °C to +55 °C. It is important to take this into account as the work temperatures may become excessive depending on the time the welding lasts. The operating current of the mask goes up to 300 A but the advised working range is 30-120 Amps. It is important to check Table 1 on the back to regulate the current in terms of the type of welding used.

3- IMPORTANT BATTERIES, INTERNAL AND EXTERNAL POLYCARBONATE FILTER COVERS TO ENSURE THE CORRECT CONSERVATION AND OPERATION OF THIS FACIAL SECURITY EQUIPMENT.

3- IMPORTANT BATTERY WARNING:
The front and back filter covers have a protective film which should be removed before their use. Check that the front part of the filter is clean and that there is no dirt covering either of the two sensors. Monthly, check that the filter is correctly attached to the mask. Inspect all the operating parts before using the mask and ensure

that there are no signs of deterioration. Any deteriorated part must be substituted immediately before its use. Verify the operation of the filter before every use. Adjust the harness and the angle of the mask until the helmet adjusts to your head in a comfortable and safe manner.

4 - EXPIRATION
The useful life of a welding shield is estimated to be 10 years whereas the conditions of storage and preservation are not.

5 - STORAGE AND TRANSPORT
Attention should be paid to ensure that the welding filter and filter case do not become damaged. No mask should be placed on top of the shields nor should they be stored close to cutting materials. The storage location should be dry and at a temperature between -10 °C and +40 °C.

6 - WARNINGS
The welding shields mod. 420 and 421 should only be used with a welding filter and filter case. A wrong choice of welding filter may involve loss of the protective effect. The scope of application for the welding filter and filter case must be observed at all times.

- The welding shield offers no absolute protection for the face and eyes.
- The welding shield should be checked on a regular basis and damaged or worn parts must be replaced immediately.

- The welding work can create a working temperature of greater than +70°C, which exceeds the prescribed temperature range.
- In the event of a malfunction or insufficient vision, the welding filters should be replaced immediately.

- In the case of damage or if worn, filter cases must or welding filters must be replaced immediately.
- The material which may come into contact with the skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.

- That soiled or damaged filters shall be discarded.
- That toughened mirror filter covers shall only be used in conjunction with a suitable backing option.

7 - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model 420
Dimensions chassis 325 x 235 mm
Weight 558g
Material POLYAMIDE
Optical class of the filter 1
Optical class according to light diffusion 1
Class according to the visible transmission factor variation 1
Class according to the visible transmission factor dependency with the angle 1
Shade 4-9-13
Filter dimensions 110x90x9 mm
Scope of vision 99x40 mm (3960 mm²)
Reaction time 0.1 ms
Time to return to clear shade 0.4 s
Light direction JA
Sensitivity adjustment SI
Power Lithium battery and solar cells
Operating temperature -5°C to +55°C
On/off automatic

8 - POSSIBLE ANOMALIES

PROBLEM Irregular darkening of the filter
POSSIBLE SOLUTIONS The adjustment tape is positioned incorrectly or the angle of the helmet is not appropriate regarding our area of vision
PROBLEM The filter does not darken or blinks
POSSIBLE SOLUTIONS The front protective filter cover is damaged or in a bad state
The welding current is too low
The welding current is too low
The work temperature is too low
The front or back protective filter covers are dirty

PROBLEM Insufficient vision
POSSIBLE SOLUTIONS Insufficient light in the work environment
The company may cancel the guarantee whenever aforementioned conditions are not followed. The welding filters are certified in accordance with European standard EN 379, with the certifying body No. being 1883 ECS GmbH - European Certification Service, Hüttelstraße 50, 73430 Aalen, Germany. FOR ANY TECHNICAL QUERY, PLEASE CONTACT THE TECHNICAL DEPARTMENT OF PRODUCTS CLIMAX, S.A.

9 - SAFETY MARKS
The visual bears the following safety marks:
Manufacturer: Products Climax
Model: 420 / 421
Standard: DIN EN 379-2003+A1:2009
Date of manufacture:
Certification and Control Body: CE

10 - MANUEL D'INSTRUCTIONS MASQUES DE SOUDAGE MOD. 420 ET 421
LES MASQUES DE SOUDAGE 420 ET 421 PEUVENT UNIQUEMENT ETRE UTILISES POUR LES APPLICATIONS: ELECTRODES, ARGONHELIUM, MIG/MAG, WIGTIG, SOUDAGE AU PLASMA ET PROCEDURES D'OXYACETYLENE. ILS NE SONT PAS ADAPTES AU LASER WELDING OU TOUT AUTRE TYPE DE SOUDAGE NON DECRT AU PARAGRAPHE PRECEDENT.

1 - DESCRIPTION GENERALE
Les masques de soudage mod. 420 et 421 ont été conçus conformément à la Norme Européenne EN 175 et aux exigences en matière de sécurité et de santé du Décret Royal 1407/1992. Organisme intervenant dans la phase de conception: **CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione del prodotto Offici Scari (0530)** Zona industriale Villanova I - 32013 Longorane BL. Les filtres optiques mod. 420 Variomatic Plus et 421 ont été conçus conformément à la Norme Européenne DIN EN 379-2003+A1:2009 et aux exigences en matière de sécurité et de santé du Décret Royal 1407/1992. Organisme intervenant dans la phase de conception: **ECS GmbH - European Certification Service**, Hüttelstraße 50, 73430 Aalen, Allemagne.

Le masque 420 et le masque 421 ont été conçus pour protéger les yeux et le visage de l'opérateur des projections et des radiations dangereuses au cours de la procédure de soudage. Ils sont formés par un corps boîtier fabriqué en polymère plus un filtre de soudage, cet ensemble offre une protection face aux émissions UV/IR, la chaleur, aux étincelles et face aux écoulements produits lors de la procédure de soudage.

Filtres optiques 420 et 421
Il s'agit de filtres automatiques de soudage qui passent automatiquement du clair (4) au foncé (9-13) au début de l'arc, ou qui restent au clair à 0 fin du soudage. Ils sont utilisés pour tous les types de procédés de soudage à partir de 5 ampères (électrodes MIG/MAG, TIG, soudage au plasma) et de soudage par arc au plasma et de soudage par oxyacétylène (TIG), excepté pour les travaux de soudage à gaz.

Le réglage des filtres au cours de travail se fait manuellement, en offrant toujours une protection optimale à l'utilisateur.

Cet ajustement est effectué au moyen de trois roues.
La roue située à gauche correspond au réglage de la sensibilité que l'on recommande de régler au minimum, en tournant la roue totalement à droite.
La roue du centre agit sur le niveau de la teinte (TON 4), qui est réglé normalement à un ton clair (TON 9-13). Le ton foncé peut être réglé manuellement avant ou après le soudage de la tonne suivante:
- Tourner vers la gauche augmente le ton vers un ton plus foncé.
- Tourner vers la droite diminue le ton vers un ton plus clair.
- La roue de droite règle le temps de transition de l'état foncé au clair qui augmente lorsque l'on tourne vers la droite.

Le filtre optique 421 comporte également un bouton test (fonctionnement du filtre) (TEST) muni d'un indicateur lumineux de batterie faible (LOW BATTERY), et d'une pile remplaçable (BATTERY).

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

3- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS MASQUES DE SOUDAGE MOD. 420 ET 421

LES MASQUES DE SOUDAGE 420 ET 421 PEUVENT UNIQUEMENT ETRE UTILISES POUR LES APPLICATIONS: ELECTRODES, ARGONHELIUM, MIG/MAG, WIGTIG, SOUDAGE AU PLASMA ET PROCEDURES D'OXYACETYLENE. ILS NE SONT PAS ADAPTES AU LASER WELDING OU TOUT AUTRE TYPE DE SOUDAGE NON DECRT AU PARAGRAPHE PRECEDENT.

1 - DESCRIPTION GENERALE
Les masques de soudage mod. 420 et 421 ont été conçus conformément à la Norme Européenne EN 175 et aux exigences en matière de sécurité et de santé du Décret Royal 1407/1992. Organisme intervenant dans la phase de conception: **CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione del prodotto Offici Scari (0530)** Zona industriale Villanova I - 32013 Longorane BL. Les filtres optiques mod. 420 Variomatic Plus et 421 ont été conçus conformément à la Norme Européenne DIN EN 379-2003+A1:2009 et aux exigences en matière de sécurité et de santé du Décret Royal 1407/1992. Organisme intervenant dans la phase de conception: **ECS GmbH - European Certification Service**, Hüttelstraße 50, 73430 Aalen, Allemagne.

Le masque 420 et le masque 421 ont été conçus pour protéger les yeux et le visage de l'opérateur des projections et des radiations dangereuses au cours de la procédure de soudage. Ils sont formés par un corps boîtier fabriqué en polymère plus un filtre de soudage, cet ensemble offre une protection face aux émissions UV/IR, la chaleur, aux étincelles et face aux écoulements produits lors de la procédure de soudage.

Filtres optiques 420 et 421
Il s'agit de filtres automatiques de soudage qui passent automatiquement du clair (4) au foncé (9-13) au début de l'arc, ou qui restent au clair à 0 fin du soudage. Ils sont utilisés pour tous les types de procédés de soudage à partir de 5 ampères (électrodes MIG/MAG, TIG, soudage au plasma) et de soudage par arc au plasma et de soudage par oxyacétylène (TIG), excepté pour les travaux de soudage à gaz.

Le réglage des filtres au cours de travail se fait manuellement, en offrant toujours une protection optimale à l'utilisateur.

Cet ajustement est effectué au moyen de trois roues.
La roue située à gauche correspond au réglage de la sensibilité que l'on recommande de régler au minimum, en tournant la roue totalement à droite.
La roue du centre agit sur le niveau de la teinte (TON 4), qui est réglé normalement à un ton clair (TON 9-13). Le ton foncé peut être réglé manuellement avant ou après le soudage de la tonne suivante:
- Tourner vers la gauche augmente le ton vers un ton plus foncé.
- Tourner vers la droite diminue le ton vers un ton plus clair.
- La roue de droite règle le temps de transition de l'état foncé au clair qui augmente lorsque l'on tourne vers la droite.

Le filtre optique 421 comporte également un bouton test (fonctionnement du filtre) (TEST) muni d'un indicateur lumineux de batterie faible (LOW BATTERY), et d'une pile remplaçable (BATTERY).

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni au contact d'objets corrosifs ou de tout type de choc qui peut le rendre inutilisable.

2- SECURITE ET DESCRIPTION
Les masques 420 et 421 ne sont pas conseillés pour les souduages LASER ni OXYACETYLENE. Ne jamais enlever le couvercle filtre ou la protection contre les projections de soudage, ni au contact d'objets brûlants, ni